



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 September 2008  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят третья сессия

Пункт 91 предварительной повестки дня\*

### Всеобщее и полное разоружение

## Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля

### Доклад Генерального секретаря

Добавление\*\*

## Содержание

|                                                                           | <i>Стр.</i> |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|
| II. Ответы, полученные от правительств . . . . .                          | 2           |
| III. Ответы, полученные от международных договорных организаций . . . . . | 3           |

---

\* A/63/150 и Согл.1.

\*\* Эта информация была получена после представления основного доклада.



## II. Ответы, полученные от правительств

### Швеция

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июля 2008 года]

Швеция сочла за честь принять участие в работе Группы правительственных экспертов и считает, что, несмотря на принимавшие порой ожесточенный характер споры по поводу базовых концепций, таких, как роль и значение многосторонних институтов Организации Объединенных Наций и многостороннего процесса выработки договорных документов в сфере разоружения, удалось подготовить на основе консенсуса доклад, охватывающий различные аспекты контроля. Хотя этот доклад не носит — как это и было задумано — исчерпывающего характера, в нем содержится самый свежий обзор самых актуальных аспектов международного контроля и новых вызовов политического и технологического плана, а также новых средств, которые позволили ли бы справиться с этими вызовами. Справочные материалы, представленные Группе, являются очень ценным источником информации о нынешнем состоянии деятельности в сфере контроля, осуществляемой на международном, региональном и двустороннем уровнях, и о предполагаемых тенденциях.

Швеция хотела бы высказать нижеследующие конкретные замечания.

В пунктах 13 и 14 доклада Группы (A/61/1028) дается краткий обзор ключевых факторов, связанных с международным контролем и соблюдением государствами своих обязательств и обязанностей. Главной целью является выработка многосторонних правил, имеющих договорную силу, а национальные средства контроля могли бы выполнять полезную и желательную вспомогательную роль, при том условии что они будут носить безупречный характер.

В ходе работы Группы Швеция особо подчеркивала необходимость обновления и обеспечения работоспособности созданного Генеральным секретарем механизма расследования предполагаемых случаев применения химического или биологического оружия и приветствует тот факт, что это нашло отражение в пункте 60 и в рекомендациях 16–18, содержащихся в этом докладе.

Что касается созданного Генеральным секретарем механизма, то Швеция хотела бы подчеркнуть важное значение использования в полной мере опыта, накопленного Организацией Объединенных Наций благодаря деятельности таких структур, как Специальная комиссия Организации Объединенных Наций и Комиссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям. Документы и контакты с персоналом, участвовавшим в работе этих структур, следует сохранять как можно дольше (см. пункты 47 и 48).

В докладе упоминается о работе, осуществляемой в целях выполнения резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Хотя в данном случае не идет речи о механизме контроля в прямом значении этого слова, наблюдение, проводимое в соответствии с этой резолюцией, преследует очень важную практическую цель, состоящую в обеспечении того, чтобы государства сознавали и были способны выполнять обязательства в отношении контроля, которые они взяли на себя в результате присоединения к различным соглашениям о разоружении и контроле над вооружениями. Это делает очевидной прямую связь между меж-

дународными договорными обязательствами и довольно сложной национальной практикой осуществления, которая порой отходит на второй план и которой государства и соответствующие учреждения должны уделять надлежащее внимание.

Вопросы, касающиеся сдерживания незаконной передачи обычных вооружений и роли гражданского общества в содействии усилиям по контролю и обеспечению соблюдения, были лишь вскользь затронуты Группой (см. пункты 32–34 и рекомендации 6, 7 и 9) и должны стать, по мнению Швеции, предметом более пристального внимания со стороны соответствующих органов.

Рекомендация 5, касающаяся возможного реагирования на случаи выхода из договора, также заслуживает дальнейшего изучения. Самой важной рекомендацией из тех, что изложены в докладе Группы, является, возможно, заключительная рекомендация, которая касается последующей деятельности. По мнению Швеции, государства и соответствующие организации, такие, как Организация по запрещению химического оружия, Международное агентство по атомной энергии, Организация по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Управление по вопросам разоружения, должны приложить особые усилия к обеспечению того, чтобы рекомендациям Группы уделялось особое внимание при решении новых сложных задач, с которыми они будут сталкиваться в рамках своего мандата, связанного с контролем.

И наконец, по мнению Швеции, желательно, чтобы вопрос о контроле во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля, стал объектом нового экспертного исследования через три-пять лет. Пока же следует уделить пристальное внимание выводам, содержащимся в уже подготовленном исследовании.

Швеция рассчитывает на продолжение общего обсуждения вопросов контроля в рамках Организации Объединенных Наций.

## **II. Ответы, полученные от международных договорных организаций**

### **Организация по запрещению химического оружия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 августа 2008 года]

Технический секретариат Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) рассмотрел доклад Группы правительственных экспертов о контроле во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля (A/61/1028), и представляет по нему свои мнения.

Технический секретариат выражает признательность за то, что в докладе отмечен его вклад в проведенные Группой обсуждения, выразившийся в участии в ее работе директора Отдела по вопросам контроля Технического секретариата Хорста Рипса.

Технический секретариат рассматривает этот доклад как продолжение работы, уже проделанной Организацией Объединенных Наций в этой области. В

этом докладе содержится всеобъемлющий обзор всех аспектов контроля и выявлены и проанализированы различные модели и практические методы, используемые в этой сфере.

Что касается ОЗХО, то используемый ею режим обеспечения химического разоружения и нераспространения основывается на том, что в пункте 13 доклада охарактеризовано как «многосторонний контроль, основанный на положениях конкретного договора». Деятельность ОЗХО по контролю базируется на положениях Конвенции по химическому оружию и осуществляется под надзором органов, формирующих политику этой организации.

В Конвенции предусмотрены инспекции трех типов: а) обычные инспекции; б) инспекции по запросу; в) расследования случаев предполагаемого применения химического оружия.

Обычные инспекции проводятся на объявленных объектах по хранению, производству и уничтожению химического оружия, а также на объявленных промышленных объектах, где производятся, перерабатываются или потребляются химикаты, указанные в списках, прилагаемых к Конвенции, или на предприятиях, где производятся не фигурирующие в списках конкретные органические химикаты в количествах, превышающих установленные предельные величины. Цель таких инспекций состоит в том, чтобы проверить точность информации, представленной государствами-участниками в своих первоначальных и ежегодных объявлениях, и установить, что деятельность, осуществляемая государствами-участниками, согласуется с Конвенцией.

Инспекции по запросу предусмотрены в статье IX Конвенции, которая предоставляет каждому государству-участнику право просить Генерального директора о незамедлительном проведении инспекции на территории любого государства-участника или в любом месте под юрисдикцией или контролем любого другого государства-участника в целях прояснения и урегулирования любых вопросов, касающихся возможного несоблюдения положений Конвенции.

ОЗХО регулярно проводит тренировочные мероприятия в сотрудничестве с отдельными государствами-членами в целях поддержания своей готовности к проведению инспекций по запросу.

В соответствии со статьей X Конвенции по химическому оружию ОЗХО может провести расследование предполагаемого случая применения, чтобы подтвердить факт применения химического оружия и оценить необходимость помощи, запрашиваемой государством-участником. Механизм, предусмотренный статьей X Конвенции, может также быть задействован в случае возникновения серьезной угрозы применения химического оружия.

Что касается процедур расследования случаев предполагаемого применения химического оружия, то ОЗХО заключила с Организацией Объединенных Наций соглашение о взаимоотношениях, которое было одобрено Генеральной Ассамблеей в резолюции 55/283 от 7 сентября 2001 года. Это соглашение, в частности, предусматривает, что ОЗХО в соответствии с пунктом 27 части XI Приложения по проверке к Конвенции по химическому оружию тесно сотрудничает с Генеральным секретарем в случаях предполагаемого применения химического оружия, к которому причастно государство, не являющееся участником Конвенции, или на территории, не контролируемой государством.

участником, и по соответствующей просьбе в таких случаях предоставляет свои ресурсы в распоряжение Генерального секретаря.

Поэтому представители Технического секретариата участвовали в совещании экспертов по обновлению процедур Организации Объединенных Наций по расследованию случаев предполагаемого применения химического или биологического оружия и активно содействовали проведению этого совещания.

Как было упомянуто выше, Конвенция по химическому оружию и дополняющее ее Приложение по проверке предоставляют Техническому секретариату право не только проверять уничтожение запасов химического оружия и объектов по производству химического оружия, но и следить за тем, чтобы списочные химикаты использовались только в разрешенных целях.

Государства — члены ОЗХО должны представлять первоначальные и ежегодные объявления, в которых они надлежащим образом: а) подробно информируют о том, имеют ли они в собственности или владении какое-либо химическое оружие или имеется ли какое-либо химическое оружие, размещенное в любом месте под их юрисдикцией или контролем (включая данные о точном местонахождении, совокупном количестве и подробном инвентарном составе); б) сообщают о любом химическом оружии на их территории, находящемся в собственности и владении другого государства и размещенном в любом месте под юрисдикцией или контролем другого государства; с) объявляют, имеют ли они на своей территории старое или оставленное химическое оружие либо оставляли ли они химическое оружие на территории других государств; d) объявляют о присутствии на территориях, находящихся под их юрисдикцией, объектов по производству химического оружия; е) объявляют о любой деятельности, предпринятой в связи с уничтожением химического оружия или уничтожением либо переоборудованием объектов по производству химического оружия; f) объявляют об осуществленных и планируемых мероприятиях по производству, переработке и потреблению списочных химикатов; g) объявляют объекты по производству конкретных органических химикатов; и h) объявляют об экспорте и импорте списочных химикатов предприятиями химической промышленности.

В отношении пунктов 19, 47 и 48 доклада можно упомянуть, что в рамках режима, предусмотренного Конвенцией по химическому оружию, основой для деятельности ОЗХО в области контроля являются объявления, представляемые государствами-участниками.

Точность и полнота этих объявлений имеют важное значение для успешного функционирования режима контроля. Однако в ходе нормального функционирования этого режима могут иметь место упущения, ошибки и неточности. В некоторых случаях объекты, подлежащие объявлению, могут выпадать из национальных объявлений. В таких случаях Конвенция по химическому оружию и многолетняя практика работы ОЗХО предусматривают задействование соответствующих процедур уточнения, если в объявлениях обнаружены ошибки или расхождения, которые должны устраняться путем проведения консультаций.

Что касается обработки данных и управления ими, то ОЗХО разработала свою собственную систему работы с данными. При этом данные, представляемые государствами-членами, включают в себя конкретную информацию, сооб-

щаемую государством-участником, и не могут включать в себя данные из других источников. Данные, представленные государствами-участниками, должны обрабатываться в режиме сохранения конфиденциальности в целях защиты коммерческой тайны, прав собственности и интересов национальной безопасности государств-членов.

В рамках всех проверочных мероприятий ОЗХО — получение и обработка объявлений и планов уничтожения/переоборудования, проведение инспекций на местах и наблюдение за строгим соблюдением Конвенции по химическому оружию — неукоснительно соблюдается режим сохранения конфиденциальности. Технический секретариат обеспечивает защиту всей официальной информации, которой он располагает, в соответствии со строгими правилами безопасности. Секретные данные, представленные государствами-участниками, а также секретные документы, составляемые Техническим секретариатом в связи с осуществлением режима проверки, обрабатываются в электронном виде в особо защищенной сети, доступ к которой имеет крайне ограниченный круг лиц.

Химическая промышленность является важным партнером в усилиях по реализации целей Конвенции, в частности целей системы проверки. Конвенция обеспечивает сбалансированность инспекционного процесса, и это является одним из ключевых факторов, которые делают международный договор практически применимым, осуществимым и эффективным. Ключевые положения Конвенции учитывают интересы промышленности в том, что касается защиты конфиденциальной информации и проведения инспекций. Инспекции проводятся наименее интрузивным образом в соответствии с конкретными руководящими принципами, касающимися доступа к соответствующим данным и объектам и временных ограничений, причем инспектора стремятся чинить как можно меньше помех нормальному ходу работы на inspected объекте.

ОЗХО наладила очень плодотворное сотрудничество с предприятиями химической промышленности по всему миру и установила взаимовыгодные партнерские отношения, имеющие существенно важное значение для содействия полному осуществлению положений Конвенции, в частности в том, что касается режима нераспространения.

В то же время ОЗХО поддерживает непрерывные контакты и диалог с гражданским обществом, а также с научными и академическими кругами, которые действуют в областях, имеющих непосредственное отношение к осуществлению Конвенции, и вклад которых является важным залогом ее успеха.

Конвенция по химическому оружию вступила в силу 29 апреля 1997 года. В тот же день ОЗХО начала свою деятельность в Гааге, где находится ее штаб-квартира. За первые одиннадцать лет осуществления этой организацией режима проверки, предусмотренного Конвенцией, он доказал свою эффективность, способствуя ликвидации всего объявленного химического оружия и сдерживая новое производство такого оружия.

По состоянию на 31 мая 2008 года инспектора ОЗХО провели 3344 проверки на 1258 военных и промышленных объектах в 81 стране, что составило в совокупности 177 633 человеко-дня, и это подтверждает тот факт, что проверочная деятельность пользуется поддержкой со стороны всех государств-участников. К настоящему моменту более 40 процентов совокупных за-

пасов химического оружия, объявленного шестью государствами-участниками, было уничтожено поддающимся проверке образом, а два обладающих запасами государства (Албания и еще одно государство-участник) завершили процесс уничтожения своих запасов под контролем ОЗХО. Все 64 объекта по производству химического оружия, которые были объявлены 12 государствами-участниками, прекратили свою деятельность, и 94 процента из них были либо уничтожены, либо переоборудованы. Из четырех оставшихся объектов три будут переоборудованы и один будет уничтожен.

Участники второй специальной сессии Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции по химическому оружию, которая состоялась в Гааге 7–18 апреля 2008 года, «с удовлетворением отметили, что ОЗХО создала эффективную систему проверки для достижения целей Конвенции в области нераспространения и укрепления доверия» (ОЗХО, документ RC-2/4, пункт 9.5).

В своем вступительном заявлении при открытии второй специальной сессии Генеральный директор ОЗХО подчеркнул тот факт, что функционирование предусмотренного Конвенцией режима проверки представляет собой реализацию одной из основных целей Конвенции, состоящей в создании эффективной системы проверки, которая, адаптируясь к требованиям времени, будет и далее способствовать реализации целей Конвенции, связанных с разоружением и нераспространением (ОЗХО, документ REC-2/DG.2, пункт 22).

Он далее отметил, что в целом «многостороннее сотрудничество и международная солидарность в сфере химического разоружения по своему уровню превзошли первоначальные ожидания и значительно укрепили Конвенцию по химическому оружию как многосторонний договор в области разоружения» (там же, пункт 24).